

Das Spiel fördert:

The game develops/Le jeu favorise/El juego fomenta/Het spel stimuleert/Questo gioco stimola/游戏培养:



Künstlerische Bildung: kreatives Gestalten mit den Stäben und Verbindern

Art Education: Creative design with rods and connectors

Formation artistique: construction créative avec les bâtonnets et les connecteurs

Desarrollo artístico: diseño creativo con las varillas y las uniones

Artistieke ontwikkeling: creatieve vormgeving met de staven en verbindingsstukken

Educazione artistica: design creativo con bastoncini ed elementi di collegamento
艺术和创新能力发展: 用竹签和连接器构建创意设计



Mathematische Bildung: dreidimensionale geometrische Körper erkennen und nachbauen

Mathematical Education: Recognize and re-create three-dimensional geometric shapes

Formation mathématique: reconnaître et reproduire des corps géométriques tridimensionnels

Desarrollo matemático: reconocer y reproducir cuerpos geométricos tridimensionales

Rekenkundige ontwikkeling: dreidimensionale geometrische lichamen herkennen en nabouwen

Educazione matematica: riconoscere e ricostruire corpi geometrici tridimensionali
数学教育: 识别并重建三维几何形状



Naturwissenschaftliche Bildung: Bauwerke entwickeln; erste Erfahrungen mit Statik

Science Education: Construct buildings; introduction to statics

Formation scientifique et technique: élaboration de constructions; première expérience du concept de statique

Conocimiento del medio y desarrollo técnico: desarrollar obras de construcción; primeras experiencias con la estática

Natuurwetenschappelijke en technische ontwikkeling: bouwen werken ontwikkelen; eerste ervaringen met statica

Educazione tecnica e naturalistic: costruzione di edifici; prime esperienze con la statica

自然科学和技术教育: 搭建建筑物; 感知力的存在

Spielinformationen:

Game informations/Informations sur le jeu/Información sobre el juego/Spelinformatie/
Informazioni sul gioco/游戏信息:

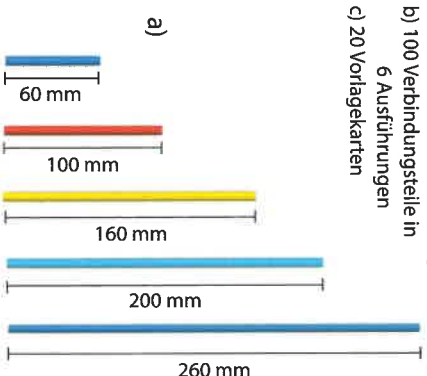


FLEXISTIX



Inhalt

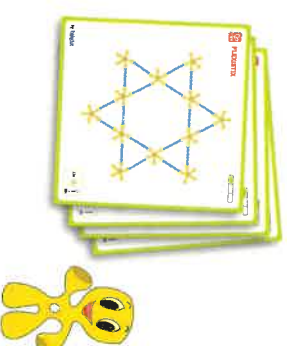
- a) 380 Bambusstäbe in 5 Längen
- b) 100 Verbindungssteile in 6 Ausführungen
- c) 20 Vorlagekarten



b)



c)



Contents

- a) 380 bamboo rods in 5 lengths
- b) 100 connecting parts in 6 designs
- c) 20 template cards



Contenido

- a) 380 varillas de bambú de 5 longitudes
- b) 100 piezas de unión de 6 formas distintas
- c) 20 tarjetas de muestra



Contenuto

- a) 380 bastoncini di bambù in 5 lunghezze
- b) 100 elementi di collegamento in 6 versioni
- c) 20 cartamodelli



Contenu

- a) 380 bâtonnets de 5 longueurs différentes
- b) 100 connecteurs de 6 modèles différents
- c) 20 cartes de modèles



Inhoud

- a) 380 bamboestokjes in 5 verschillende lengtes
- b) 100 verbindingsstukken in 6 varianten
- c) 20 voorbeeldkaarten



游戏配件

- a) 有5种长度的380根竹竿
- b) 有6种设计的100个连接器
- c) 20张模板卡片

24200 Flexistix



Die bunten Bambusstäbe mit flexiblen Verbindern laden die Kinder zum endlosen kreativen Bauen ein. 20 Vorlagekarten geben Anhaltspunkte, wie das Stecksystem genutzt werden kann und erste Inspirationen für unterschiedlichste Bauwerke. Mit den Stäben können kleinere geometrische Formen, sowie tolle große Projekte realisiert werden. Schnell lernen die Kinder, wie die unterschiedlichen Teile zusammengesteckt werden und können eigene, große Konstruktionen erschaffen.

Die Bambusstäbe und Verbinder können vielseitig eingesetzt werden. So können Elemente für das Rollenspiel, wie Hüte, Röcke oder Ketten, sich bewegende und Geräusche machende Elemente wie zum Beispiel Rasseln oder beim Auseinanderziehen der Stäbe und Verbinder das charakteristische „Plop“-Geräusch entstehen. Es können auch haptische Erfahrungen gemacht werden, wenn mit den Händen oder Füßen über eine Reihe von Stäben gerollt wird.

Fotos und Anregungen finden sich auf Seite 6 – 7.



The colourful bamboo rods with flexible connectors encourage children to be infinitely creative. 20 template cards provide clues on how the plug-in system works as well as inspiration for a range of building designs. The rods can be used to make small geometric shapes as well as stunning large projects. Children will quickly learn how to assemble the different parts and create their own large constructions.

The bamboo rods and connectors can be used to make a wide range of objects. For example, you can make objects for role plays such as hats, skirts or necklaces, create moving parts, or parts that make a noise, such as a rattle or object that makes a characteristic 'plop' sound when you pull the rods and connectors apart. You can also make haptic experiences by rolling your hands or feet over a row of rods.

See page 6 - 7 for photos and a list of ideas.



Les bâtonnets multicolores et les connecteurs flexibles offrent à l'enfant des possibilités illimitées de construction créative. 20 cartes de modèles expliquent le système de connexion de base entre les pièces, et donnent des premières pistes d'inspiration pour la construction. Les bâtonnets permettent de réaliser aussi bien de petites formes géométriques que de gigantesques projets de construction. L'enfant apprend facilement à assembler les différentes pièces et est rapidement capable de construire ses propres ouvrages impressionnants.

Les bâtonnets et les connecteurs se prêtent à un usage polyvalent. Ils permettent par exemple de confectionner des éléments de jeu de rôle comme des chapeaux, des jupes ou encore des chaînes, des éléments mobiles ou faisant un bruit particulier, par exemple des hochets. Le démontage des pièces produits un bruit de « plop » caractéristique. Le jeu se prête également à des expériences tactiles, par exemple lorsque l'enfant fait glisser ses mains ou ses pieds sur une rangée de bâtonnets.

Pour des photos et suggestions, voir page 6 – 7.



Las varillas de bambú de colores con uniones flexibles invitan a los niños a realizar construcciones con una creatividad ilimitada. Las 20 tarjetas de muestra ofrecen ejemplos de cómo se puede usar el sistema y sirven de inspiración inicial para crear las más variadas construcciones. Con las varillas se pueden realizar formas geométricas pequeñas y grandes proyectos. Los niños aprenden enseguida cómo se ensamblan las distintas piezas y crean sus propias construcciones grandes.

Las varillas de bambú y las uniones se pueden utilizar de muchas formas. Por ejemplo, se pueden hacer elementos para el juego de rol, como sombreros, faldas o cadenas,



elementos que se mueven y hacen ruido, como sonajeros, o se puede emitir el característico ruido „pop“ que se produce al separar las varías y las uniones. También se pueden realizar experiencias táctiles haciendo rodar una fila de varillas con las manos o con los pies. Encontrará fotos y sugerencias en la página 6 – 7.

De kleurige bamboestokjes met flexibele verbindingsstukken nodigen de kinderen uit, eindeloos creatief te bouwen. 20 voorbeeldkaarten bieden suggesties, hoe het steekstelsel kan worden gebruikt en de eerste inspiraties voor de meest verschillende bouwwerken. Met de staafjes kunnen kleinere geometrische vormen, maar ook fantastische grote projecten worden gerealiseerd. Snel leren de kinderen, hoe de verschillende onderdelen in elkaar kunnen worden gestoken en kunne ze eigen, grote constructies creëren.

De bamboestokken en verbindingsstukken kunnen veelzijdig worden gebruikt. Zo kunnen elementen voor het rollenspel, zoals hoeden, rokken of kettingen, bewegende en geluid makende elementen zoals bijvoorbeeld rammelars of bij het uit elkaar trekken van de staafjes en verbindingsstukken het karakteristieke 'plop'-geluid ontstaan. Er kunnen ook haptische ervaringen worden gemaakt, als met de handen of voeten over een serie staafjes wordt gerold.

Fotos en suggesties zijn te vinden op pagina 6 – 7.



I colorati bastoncini di bambù con collegamenti flessibili invitano i bambini a costruire con creatività un edificio senza fine. 20 cartamodelli forniscono non solo indicazioni su come utilizzare il sistema ad incastro ma anche ispirazioni iniziali per poter realizzare un'ampia varietà di edifici. Con i bastoncini si possono creare tanto forme geometriche più piccole quanto interessanti, grandi progetti. I bambini imparano rapidamente come mettere assieme le diverse parti e sono in grado di creare le proprie grandi costruzioni. I bastoncini e gli elementi di collegamento in bambù possono essere utilizzati in molti modi. Ad esempio, come elementi per il gioco di ruolo come cappelli, gonne o collane, come elementi in movimento e rumorosi come sonagli, oppure separando i bastoncini e gli elementi di collegamento si può creare il caratteristico suono „plop“. Si possono anche fare esperienze aptiche facendo rotolare mani o piedi su una fila di bastoncini.

Foto e suggerimenti sono disponibili a pagina 6 - 7.

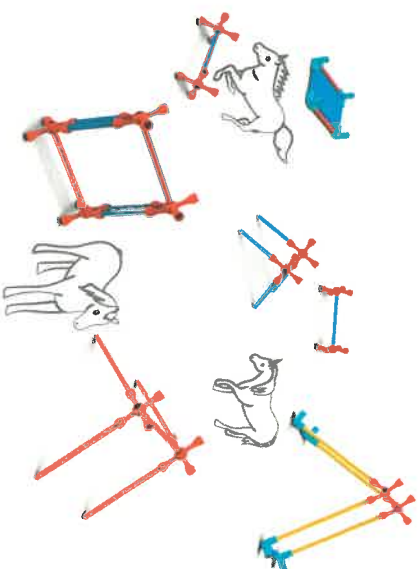


五颜六色的竹筷搭配灵活的连接器，这些都鼓励着孩子们进行无限的创新设计。20张模板卡片会给出安装过程提供帮助和提示，同时也激发着孩子们更多的搭建灵感。孩子们能够快速知道如何去搭建不同部分，做出各种几何形状，并且创造出属于他们自己的大型建筑物。

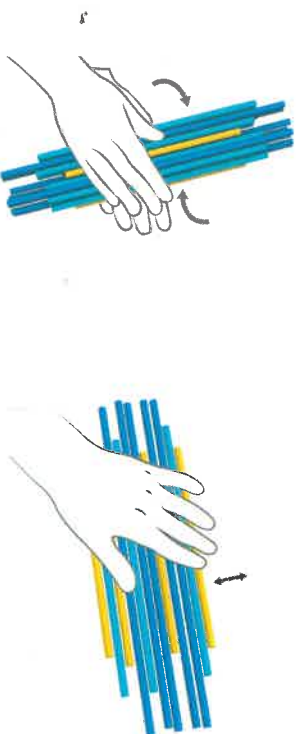
竹筷和连接器可以做出很多不同的东西。比如，你可以做一些关于角色扮演的配件：帽子，裙子或者项链；你会听到竹筷和连接器进行拉扯时发出的一些特有的声音，你也可以做一些能够发出声音的部件，比如“咯咯”声；也可以将竹筷排成一排，用手或脚在上面来回转动，让孩子们进行触觉体验。

翻到6—7页查看相关照片和想法

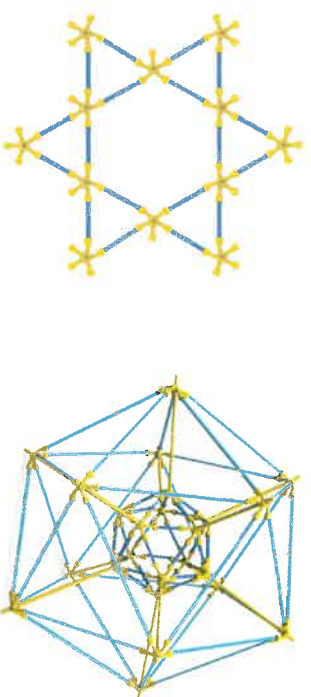
Kreatives, freies Spiel/ Creative, free play/ Jeu libre et créatif/ Jugo libre creativo/ Creatief, vrij spel/ Gioco libero e creativo/ 创新的自由玩法:



Haptische Erfahrungen/ Haptic experiences/ Expériences tactiles/ Experiencias hápticas/ Haptische ervarngen/ Esperienze aptiche/ 触觉体验:



Bauwerke entwickeln; erste Erfahrungen mit Statik/ Construct buildings; introduction to statics/ élaboration de constructions ; première expérience du concept de statique/ desarrollar obras de construcción; primeras experiencias con la estática/ bouwwerken ontwikkelen; eerste ervaringen met statica/ costruzione di edifici; prime esperienze con la statica/ 搭建建筑物; 感知力的存在:



Bewegung & Geräusche/ Movement & sounds/ Mouvement et sons/ Movimiento y sonidos/ Beweging & geluiden/ Movimento e suoni/ 移动和声音:

